



alpenkonvention • convention alpine
convenzione delle alpi • alpska konvencija



lebensministerium.at

OL: DE

Zapisnik sklepov
IX. zasedanja Alpske konference
Alpbach, 9. november 2006

TDR 1 Odobritev dnevnega reda

Alpska konferenca potrdi dnevni red.

TDR 2 Sprejem sklepa o pooblastilih

Alpska konferenca ugotavlja, da imajo predstavniki pogodbenic pravilna polnomočja.

TDR 3 Odobritev udeležbe organizacij s statusom opazovalk

Alpska konferenca ugotavlja, da imajo prisotne organizacije že odobren status opazovalcev.

TDR 4 Poročila delegacij o izvajanju

Alpska konferenca

1. se seznanj s poročili delegacij v zvezi s stanjem izvajanja Konvencije,
2. vzame na znanje, da je poleg Avstrije, Liechtensteina, Nemčije in Slovenije tudi Francija ratificirala vse Protokole in Evropska skupnost Protokole Hribovsko kmetijstvo, Varstvo tal, Turizem in Energija in poziva podpisnice protokolov, da nadaljujejo z ratifikacijo protokolov.

TDR 5 Postopek za preverjanje

Alpska konferenca

1. se seznanj z vmesnim poročilom Odbora za preverjanje¹,
2. se Odboru za preverjanje zahvaljuje za opravljeno delo in ugotavlja, da je bilo dosedanje delo koristno za udejanjanje Alpske konvencije,
3. pooblašča Odbor za preverjanje, ki naj ne upošteva sklepa VII/4 in ob poznavanju sklepa 28. seje Stalnega odbora k 14. TDR, da:
 - na podlagi dosedanjih izkušenj pripravi osnutek delovnega in časovnega načrta za nadaljnje delovanje, pri čemer posebej upošteva roke za tekoče in prihodnje postopke preverjanja,
 - nadaljuje s svojim delom na podlagi predloženega vmesnega poročila,
 - Stalnemu odboru na zadnji seji leta 2007 poroča o napredku dela.

TDR 6 Poročilo o delu Stalnega odbora v času od VIII. do IX. Alpske konference

Alpska konferenca sprejema v vednost poročilo o delu Stalnega odbora² in se z njim strinja. Vsem sodelujočim se zahvaljuje za opravljeno delo.

TDR 7 Klimatske spremembe

Alpska konferenca

1. sprejme priloženo deklaracijo ministrov o klimatskih spremembah³ in
2. pooblašča Stalni odbor, da do X. Alpske konference v primerni obliki za izvajanje deklaracije o klimatskih spremembah pripravi akcijski načrt, ki bo vseboval specifična priporočila za ukrepe v Alpah in dolgoročne pobude vključno s časovnim načrtom.

¹ Glej prilogo 1 – dokument IX/5

² Glej prilogo 2 – dokument IX/6

³ Glej prilogo 3 – dokument IX/7/1

TDR 8 Naravne nevarnosti

Alpska konferenca

1. vzame na znanje poročilo o delu v letih 2005/2006, ki ga je v prilogi⁴ predložila Platforma »Naravne nevarnosti« (PLANALP),
2. potrdi dolgoročni program dela Platforme »Naravne nevarnosti« (PLANALP) za obdobje 2007 – 2010 v prilogi⁵,
3. podaljša mandat Platforme »Naravne nevarnosti« (PLANALP), ki ga je sprejela VIII. Alpska konferenca, z naslednjimi težišči dela:
 - strateški koncepti v ravnanju z naravnimi nevarnostmi
 - ocena konceptov za integralno upravljanje tveganja pri zaščiti pred naravnimi nevarnostmi (priprava »rešitev najboljše prakse«)
 - koncipiranje priporočil k zadevnim temam,
4. dodeli Švici predsedovanje platforme »Naravne nevarnosti« (PLANALP) do X. Alpske konference.

TDR 9 Voda

Alpska konferenca

1. pozdravlja poročilo Avstrije o rezultatih mednarodne konference „The Water Balance of the Alps“, ki jo je 28. in 29. septembra v Innsbrucku⁶ organizirala skupaj z Univerzo v Innsbrucku in ISCAR,
2. prosi Stalni sekretariat, da v soglasju s predsedstvom Alpske konference in spremljajočo ad hoc skupino strokovnjakov, ki ji predsedujeta Avstrija in Nemčija, ter z vključitvijo kontaktnih oseb pogodbenic na eni strani in najpomembnejših skupin zainteresiranih, predstavnikov znanosti, opazovalcev in zainteresiranih nevladnih organizacij na drugi strani do 31. maja 2008 Alpski konferenci prek Stalnega odbora za Poročilo o stanju Alp predloži naslednji prispevek, ki bo obravnaval področje voda; poročilo naj bi obravnavalo zlasti najpomembnejše

⁴ Glej prilogo 4 – dokument IX/8/1

⁵ Glej prilogo 5 – dokument IX/8/2

⁶ Glej prilogo 6 – dokument IX/9/1

ugotovljene probleme v zvezi z vodno bilanco. Poročilo naj bi vsebovalo zlasti ugotovljena najpomembnejša vprašanja v zvezi z gospodarjenjem z vodo, analizo že obstoječih pravnih instrumentarijev na področju vode in na tej podlagi izdelano priporočilo o ukrepih, ki jih je treba sprejeti, da bi bilo mogoče za omenjena vprašanja v zvezi z gospodarjenjem z vodo tudi poiskati konkretne rešitve,

3. meni, da je pomembno, da se dialog o temi voda, ki se je začel na konferenci «The Water Balance of the Alps», nadaljuje na konferenci v Nemčiji leta 2008, na kateri bi sodelovali pogodbenice in zlasti Evropska skupnost, najpomembnejše skupine zainteresiranih, predstavniki znanosti, opazovalci in zainteresirane nevladne organizacije.

TDR 10 Raziskovalna agenda

Alpska konferenca

1. pozdravlja pobudo za izdelavo Raziskovalne agende k Večletnemu programu dela (VPD) in se ISCAR-ju zahvaljuje za opravljeno delo,
2. sprejema v vednost poročilo⁷ in prosi Stalni sekretariat, da v primerni obliki razdeli končno verzijo Raziskovalne agende.

TDR 11 Prebivalstvo in kultura

Alpska konferenca

1. sklene sprejem Deklaracije »Prebivalstvo in kultura«⁸ in je mnenja, da predstavlja prvi pomembni prispevek k izvajanju ciljev trajnostnega razvoja Alpske konvencije na socialnem in kulturnem področju,
2. si prizadeva najti koristne pobude in jih podpreti, da bi lahko prebivalstvo, nevladne organizacije, občine in regije aktivno in v korist trajnostnemu razvoju alpskega prostora sodelovale pri izvajanju Deklaracije »Prebivalstvo in kultura«,

⁷ Glej prilogo 7 – dokument IX/10

⁸ Glej prilogo 8 – dokument IX/11/1

3. se zahvaljuje italijanskemu predsedstvu in Delovni skupini »Prebivalstvo in kultura« za opravljeno delo v preteklih letih.

TDR 12 Prvi mladinski parlament k Alpski konvenciji

Alpska konferenca se seznanila s poročilom prvega mladinskega parlamenta k Alpski konvenciji⁹ in prosi vse udeležene, da pobudo vnesejo pri nadaljnjih podobnih prireditvah.

TDR 13 Promet

Alpska konferenca

1. vzame poročilo o delu Delovne skupine »Promet«¹⁰ na znanje in se zahvali predsednici in Delovni skupini za opravljeno delo,
2. naroča Stalnemu odboru in Delovni skupini »Promet«, da ustrezno sklenjenemu mandatu, v prilogi¹¹, nadaljuje z delom in o tem poroča X. Alpski konferenci, in
3. vzame poročilo o Evropski strokovni konferenci „Okolju prijazno potovati v Evropi. Izzivi in inovacije za okolje, promet in turizem“¹² na znanje in prosi, da se v zaključnem dokumentu vsebovane vsebine in predlogi za ukrepe upoštevajo v okviru Delovnih skupin Alpske konvencije.

TDR 14 Poročilo o stanju Alp/Sistem opazovanja in informiranja o Alpah (SOIA/ABIS)

Alpska konferenca

1. vzame na znanje poročilo Stalnega sekretariata o napredku s prilogo kot prvi prispevek k Poročilu o stanju Alp za področje prometa in mobilnosti¹³,
2. se zahvaljuje pogodbenicam za velikodušno podporo pri pripravi Poročila o stanju Alp,

⁹ Glej prilogo 9 – dokument IX/12

¹⁰ Glej prilogo 10 – dokument IX/13

¹¹ Glej prilogo 11 – dokument IX/13/3

¹² Glej prilogo 12 – dokument IX/13/4

¹³ Glej prilogo 13 – dokument IX/14

3. naroča redakcijski skupini pod koordinacijo Stalnega sekretariata, da do naslednje seje Stalnega odbora predloži jezikovno usklajeno in popravljeno verzijo tega poročila,
4. pooblašča Stalni odbor, da na svoji 35. seji dokončno potrdi prvi prispevek k Poročilu o stanju Alp za področje prometa in mobilnosti,
5. prosi za objavo tega prvega prispevka k Poročilu o stanju Alp za področje prometa in mobilnosti najkasneje do 30. junija 2007,
6. pripomni, da se kot naslednjo temo obravnava »Vode v Alpah«, kjer naj bi upoštevali rezultate konference o vodni bilanci ter prosi Stalni odbor, da poskrbi, da bodo dela stekla pravočasno,
7. prosi Stalni odbor, da zagotovi izdelavo dolgoročne strategije za Sistem opazovanja in informiranja v Alpah (ABIS/SOIA).

TDR 15 Mednarodna gorska partnerstva

Alpska konferenca

1. sprejema v vednost poročilo Stalnega sekretariata¹⁴ in se z njim strinja,
2. prednostna območja sodelovanja Alpske konvencije razširi na balkansko regijo,
3. čestita udeležnim državam, da je 4. januarja 2006 začela veljati Karpatska konvencija,
4. potrdi predložen Memorandum of Understanding o sodelovanju med Karpatsko in Alpsko konvencijo¹⁵ in
5. pooblašča prihodnje predsedstvo Alpske konference ter Stalni sekretariat, da podpišeta Memorandum of Understanding.

¹⁴ Glej prilogo 14 – dokument IX/15

¹⁵ Glej prilogo 15 – dokument IX/15/2

TDR 16 Pregled smučišč

Alpska konferenca

1. sprejema v vednost poročilo Stalnega odbora o napredku na področju izvajanja postopka pregleda smučišč¹⁶,
2. pozdravlja nadaljnje prostovoljno širjenje postopka pregleda smučišč in prosi pogodbenice, da podprejo ta proces,
3. sprejme sklep o rednem podeljevanju nagrade, ki jo izplačuje sklad „pro natura – pro ski“ v okviru Alpske konference.

TDR 17 Vzpostavljanje ekološkega omrežja

Alpska konferenca ustanovi Platformo „Ekološko omrežje“, katere sestava¹⁷ in mandat¹⁸ je razvidna iz prilog.

**TDR 18 Poročilo o delu Mreže zavarovanih območij v Alpah
v obdobju 2005/2006**

Alpska konferenca sprejema v vednost poročilo o delu Mreže zavarovanih območij v Alpah v obdobju 2005/2006¹⁹.

**TDR 19 Priključitev Task Force Zavarovana območja
k Stalnemu sekretariatu**

Alpska konferenca pozdravlja izvedbo priključitve Task Force Zavarovana območja Stalnemu sekretariatu Alpske konvencije in se zahvali Franciji za velikodušno podporo za vzdrževanje Task Force Zavarovana območja.

TDR 20 Poročilo o delu Stalnega sekretariata

Alpska konferenca se seznanila s poročilom Stalnega sekretariata^{20, 21} in se mu zahvali za opravljeno delo.

¹⁶ Glej prilogo 16 – dokument IX/16

¹⁷ Glej prilogo 17 – dokument IX/17/2

¹⁸ Glej prilogo 18 – dokument IX/17/3

¹⁹ Glej prilogo 19 – dokument IX/18

TDR 21 Dvoletni proračun Stalnega sekretariata za leti 2007 in 2008 ter pogled na prihodnje delovanje v letih 2009 in 2010

Alpska konferenca

1. sprejema v vednost poročilo Stalnega sekretariata²²,
2. potrjuje proračun Stalnega sekretariata za leti 2007/2008, kot je bil predlagan. Skupni znesek prispevkov, ki jih morajo zagotoviti pogodbenice, znaša 836.542,70 EUR za leto 2007, ter 849.090,84 EUR za leto 2008,
3. potrjuje prenos presežkov iz proračunskega obdobja 2005/2006 v proračunsko obdobje 2007/2008²³,
4. sklene, da se prispevki pogodbenic za leti 2009 in 2010 v primerjavi s predhodnim letom vsakokrat povečajo za 1,5 % in da se ključ delitve ne spreminja.

TDR 22 Imenovanje Generalnega sekretarja/Generalne sekretarke Alpske konvencije

Alpska konferenca

1. imenuje gospoda Marca Onida za Generalnega sekretarja Alpske konvencije,
2. sklene, da se gospe Reguli Imhof dodeli funkcija Generalne podsekretarke Stalnega sekretariata Alpske konvencije in sicer, ko bo pripadajoče mesto prosto,
3. naroča Stalnemu odboru, da poskrbi za potrebne modalnosti in ukrepe za imenovanje gospe Imhof.

²⁰ Glej prilogo 20 – dokument IX/20

²¹ Glede na 2. odstavek na 6. strani zadevnega poročila, italijanska delegacija prosi, da se v zapisnik zapiše, da je Italija izpolnila določbo iz sklepa VII/2 iz Priloge 4, ki se nanaša na financiranje eksperta, imenovanega s strani Slovenije in zaposlenega v Bolzanu.

²² Glej prilogo 21 – dokument IX/21

²³ Nemčija zaradi določil proračunske zakonodaje ne more pritrditi prenosu.

TDR 23 Predsedstvo Alpske konference v obdobju 2007-2008

Alpska konferenca prenese Franciji predsedstvo Alpske konference za leti 2007 in 2008.

TDR 23bis Razno

Italija se izrazi v prid zavzemanja pogodbenic Alpske konvencije za skupni program varstva velikih plenilcev²⁴.

TDR 24 Odobritev zapisnika sklepov

Alpska konferenca potrdi začasni zapisnik sklepov in ga posreduje Stalnemu odboru v odobritev končne verzije.

²⁴ Glej prilogo 22 – dokument IX/23bis

Seznam prilog

Priloga 1	Poročilo predsedstva Odbora za preverjanje – dokument IX/5
Priloga 2	Poročilo o delu Stalnega odbora med VIII. in IX. Alpsko konferenco - dokument IX/6
Priloga 3	Deklaracija o klimatskih spremembah - dokument IX/7/1
Priloga 4	Poročilo o delu Platforme »Naravne nevarnosti« v letih 2005/2006 - dokument IX/8/1
Priloga 5	Dolgoročni program dela platforme »Naravne nevarnosti« za obdobje 2007 – 2010 - dokument IX/8/2
Priloga 6	Poročilo o rezultatih mednarodne konference „The Water Balance of the Alps“ 28. in 29. septembra 2006 v Innsbrucku - dokument IX/9/1
Priloga 7	Poročilo o raziskovalni agendi - dokument IX/10
Priloga 8	Deklaracijo »Prebivalstvo in kultura« - dokument IX/11/1
Priloga 9	Poročilo prvega mladinskega parlamenta k Alpski konvenciji - dokument IX/12
Priloga 10	Poročilo Delovne skupine »Promet« v letih 2005/2006 - dokument IX/13
Priloga 11	Mandat Delovne skupine »Promet« za leti 2007 in 2008 - dokument IX/13/3
Priloga 12	Poročilo o Evropski strokovni konferenci „Okolju prijazno potovati v Evropi. Izzivi in inovacije za okolje, promet in turizem“ - dokument IX/13/4
Priloga 13	Poročilo Stalnega sekretariata o napredku kot prvi prispevek k Poročilu o stanju Alp za področje prometa in mobilnosti - dokument IX/14
Priloga 14	Poročilo o napredku v zvezi z mednarodnimi partnerstvi med gorskimi območji - dokument IX/15
Priloga 15	Memorandum of Understanding o sodelovanju med Karpatsko in Alpsko konvencijo - dokument IX/15/2
Priloga 16	Poročilo Stalnega odbora o napredku na področju izvajanja postopka pregleda smučišč - dokument IX/16
Priloga 17	Sestava Platforme „Ekološko omrežje“ - dokument IX/17/2

- Priloga 18 Mandat Platforme „Ekološko omrežje“ - dokument IX/17/3
- Priloga 19 Poročilo o delu Mreže zavarovanih območij v Alpah v letih 2005/2006 - dokument IX/18
- Priloga 20 Poročilo o delu Stalnega sekretariata Alpske konvencije v letih 2005/2006 - dokument IX/20
- Priloga 21 Poročilo o dvoletnem proračunu Stalnega sekretariata za leti 2007 in 2008 ter napoved za leti 2009 in 2010 - dokument IX/21
- Priloga 22 Stališče Italije k TDR 23bis »Razno« - dokument IX/23bis